雲華新聞

雲市建設繫今日

五年計劃及佐治亞橋影响繁榮大 且看有產業者投票如何決定成敗

（雲訊）估計今日至少三萬名產業者，約佔合法的四分一，往全市的一百個投票處，投票決定雲市五年的計劃是否可施行。

今日爲業主投票決定是否贊成三千三百廿萬元的五年計劃及一千萬元的佐治亞橋的日子。

各投票處是由上午八時至下午八時，投票處完畢之後，便開始計算票數，約於下午九時，即可能知道上述計劃是否成敗，而於今日下午十一時便可正式決定。無產業者均不能投票。

通均由該局支付，他們將由麥穀局人員帶往參觀農村一直至麥穀上船之後爲止。現在仍未知道他們是否有權來商討中共再度購麥之事，中共早有此意，但是是否由此七名代表決定，則須待時間證明。

達權總社金禧紀慶

清韻演劇鉄城禮讓

（域多利訊）本埠全加達權總社，定期十月十日舉行成立第五十週年紀念慶典，經蒙雲埠清韻音樂研究社應邀參加慶，該總社殊覺榮幸。聞清韻音樂社決定是晚演出明朝歷史名劇「桃花扇」以娛嘉賓。該劇早已加緊在排練中，屆時一定異常精彩。又悉：是晚該埠鉄城崇義會將於預定竹園酒家之讌會改期，將該酒家之席位讓與達權總社設筵接待嘉賓，此種華僑社團相就之精神，堪爲景仰，該總社十分感激云。

一油車昨被人槍擊

（雲訊）一名英美油公司之職員，今日報告謂：彼之公司有一輛油車，於昨星期一日下午在域多利區，被人用槍射擊云。

民星書社重陽祭墓

（雲訊）此間民星閱書報總社，以重陽佳節將屆，爲追懷先賢，定於十月三日（重陽節）下午一時，該社社員携備生花，祭品等，在該社門前，乘車前往各墓園，祭掃已故社員之墓，以表懷終追遠之意，祭掃完畢同周該社叙殮云

中共代表團昨抵雲

（雲訊）一隊中共的代表七人於昨日抵達國際機場，他們是來此視察加麥出產及運輸情形。

七人中之兩名先由香港的華潤公司派來，其餘五人是由北京之中國糧油食品公司派來。

他們昨日在機場由加麥穀局局長麥氏親自歡迎。又其視察期間之膳宿及交

持兩炸彈行劫被擒

行長鎮靜有驚無險

（雲訊）據警察謂：五十二歲的約翰查理高士脫，原是前宛地碑銀行會計員，將於今日出庭，被指控企圖行劫在喜市定及古連胡的加拿大賓路銀之罪。案情經過是該疑犯進入該銀行，對出納員謂：「若她不將三萬二千元交給他，即他將用兩次莫洛托夫炸彈將銀行全部炸毀」。隨後，高士脫即被捕。

該人的紙袋中眞實有此兩炸彈，幸當時銀行行長比較鎮靜，一面與匪談話，一面按警鐘，三分鐘後，警察來臨將之拘捕。

雲山公所舉行秋祭

（雲訊）黃雲山總公所，定於十月三日（星期日）即舊歷重陽節，下午一時備辦三牲酒醴等物，前往墳場致祭已故所員。凡欲往參加致祭者，可於午后十二時半，齊集該總公所門首候車同往，同日下午五時半，則在總公所叙餐云

廖崇添翁定期出殯

（雲華）本埠老僑廖崇添翁，新會沙堆昇堂里人，前兩年尚去雜工，向安無異，不幸近年來身體起病，纏綿至今，突然九月廿七號在醫院去世，定於十月壹號午壹點鐘，在暗市黨殯儀館舉行出喪歸土禮，安葬於伙市蘭墳場云。（治喪處叙倫公所廖勳盈）

來件〰 加拿大選舉與華僑關係

華裔土生

加拿大選舉究竟對我華僑有什麼關係？很多人會說「選不選對我何干」？「多我一條票，又有什麼關係？這樣的看法我們是不對的，因爲這樣我們就等於自己放棄自己的權益。我們要知，選出一個什麼樣的國會議員，就對我華僑有什麼樣的影响。大家想尚能記憶一九六〇年至一九六二年時期，保守黨政府發動搜查華僑非法入境案件的情形罷！當時整個加拿大三年時，這段風潮才算過去。原因自中黨政府改變作風，准許華僑自動坦白改正身份，並使其眷屬申請前來團聚。由此可想見，前後對我們有如何之比較，而兩個政府對我們又有如何之比較，我們怎能輕忽對國會議員的選舉，怎能說「我們沒關係」！

【中】

一華人菓店昨被劫

（雲訊）一名經營菓舖的主人華人劉祖（譯音），於星期一日被匪刼去六十九元之餘，並遭匪徒拳擊口部。

劉氏菓店位於第十一街東九〇一號，一匪於星期一晚十時進入他的店內，跳過冰霜櫃，並拳擊他的面部。

該匪隨後即將銀櫃打開，奪去數項逃去。

學費增加建厦有關

省廳長與學生熱辯

（雲訊）省貿易廳長羅夫麥氏對卑詩大學生謂：學費的減低與否，與市中心五十五層高樓之財政有關，在該等財政未明白之前，學費絕對不能減低。

彼認爲省政府已經盡了自己的力量以資助大學教育，故此另一個政府（指中央政府）應該負責。

當他與一名學生作熱辯之時，該學生謂：即使學費增加，亦應公開討論，但省政府却以命令行之，此種手段，實在是要不得的。

曾享老叔父昨仙遊

砵埠洪人代辦葬事

（砵埠訊）曾享老叔父，字恒傳，來加數十年，一向在砵埠麥美倫板廠工作，近年退休，爲人和藹可親，對洪門事務，盡忠職守，數十年如一日，不幸於九月六日魂歸天國，享年八十有六，其家人遠居祖國，由民治黨料理其身後事，已於本月十一日安葬蹄土，荷蒙叔父昆仲鄉親致送賻儀，素車、花圈，親臨執紼，謹代哀謝，計有：

賻儀：林社康吉十一元，曾田樂五十元，曾英德卅元，鳳凰園大酒家十元，曾保十元，駱社沛，吳英集，公利俱樂部，鄭法，李德莊，馬耀，馮郁銓，蘇業，李天培，關裕添，馬其章，李靜榮，雷民盼以上每五元，馮千才，高開，李凌，許培，李芳，鄭程萬，黃其昌，以上每三元，楊樵，李北逢，李文，黃德活，葉伙燦，黃申，林欽，嚴湛，黃順，蔣炳，袁龍，黃業，美布，馬榮，黃鵬，以上每二元，黃達棠，茹均，朱繼有，李良，李昌，黃君鉅，致庭，聖傳，馬錦，以上每一元。

素車：鳳凰園大酒家，黃才仔，李達，李靜榮，黃其昌。

花圈：民治黨，達權社，黃挽政，曾英德。

華人協和會蒙惠民

三千里訪四十餘埠

（點城訊）點城華人協和教會主任蒙惠民，教會長老暨學校董事長陳皐鳴，盤利隆，於九月中旬，作三千里專賦拜訪各埠僑領，【未完】

明日天陰
下午間有陽光
溫度攝氏廿一低溫度四八

雲華新書局

命相談奇 算人眞事 不可思議 一至十集每集七毛五 齊東野著

孤雲傲霧江湖客著 十四冊七元
金鵰龍紋廿六冊柳殘陽書十三元
鐵鎖鎖武林冊冊金童著十元五毫
劍嘯荒原雲中岳廿四冊 九元六
美蓉旅十一冊諸葛青雲三元八五
巨靈掌十七冊倪匡著 五元九五
玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫
劍海情濤冊冊雲中岳著 十五元
平尊刀冊六冊歐陽生著十四元四
海角瓊樓廿二冊秋夢痕著八元八
斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元三
血路十八冊田歌著 六元三毫
素心劍金庸著六冊 式元一
仙鶴神針全七十冊金童廿四元五
八駿飛車十壹冊東皇著三元八五
銀劍飛龍金童著廿七冊九元四五
劍及飛倪匡著 廿冊 七元
鬼箭神棋倪匡著十一冊三元八五
黑女俠巧奪死光錶魏力著七毫五
林世榮虎鶴雙形拳術朱愚齋九毫

雙照樓詩詞稿 連史紙 汪精衛遺著九元

爲甚麼失去大陸 陳孝威著 二冊四元五元

世界性生活四冊白衣著四元零五
千重山歷萬重愁俊人著二元七五
性慾誌異二冊觀齋主著 三元六
四個夏天九毫 離情九毫梓人著
職業情人 俊人著 一元一毫
中國同性戀秘史式冊齋主二元七
男女性事新知百衣著 壹元壹五
慾海異聞錄觀齋主著 二元零五
變態性生活觀齋主著 二元零五
慾海奇女子 王孫著 一元六毫
古代採補術奇觀齋主著 一元三五
應召女郎 王孫著 一元八毫
中國性藝術 觀齋主著 五毫
天堂寶像 俊人著 一元九毫
心弦集 黃卓明著 九毫
汚流 俊人著 二元一毫
無葉的玫瑰 依逸著 一元三五
垂死天鵝 依逸著 一元叁毛五
亂世文章 朱子家著壹元一毫五
英文太極拳陳炎林著精庄四元五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

達雲戲院

【聲光電影社】

十月二日（星期六）放映兩套歌唱片

（一）春宵一刻值千金 芳艷芬 新馬仔

（二）奇女薛一娘 鄧碧雲 麥炳榮

十月三日（星期日）首次放映文藝片著改編愛情悲劇

（一）秦淮世家 白燕 夏萍 張瑛 萍水之交華竟情非泛泛 肝胆相照證是義重如山

（二）鳳燭殘淚未乾

司公限有梳燕業實事實

伍海華英秀黃聯合

辦事處電話 MU: 2-5284

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄺寶福 HE. 4-2219

鍾天賜

伍澤濂

本號每日接到有新住家屋稻文樓宇及各項生意出賣。請攜帶本號或電話詢問）

代理燕梳

火燭。盜賊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

新盤屋宇樓房應市

㊀旺區商業樓。過去紀錄七年來未曾丟空過。每月收租約八百元。全價六萬九千五百元。問伍澤濂

㊁式萬五千元可買間八組觀稻文。月息三白八十元。煖氣電火全部住客自給。近喜士定街。交通十分利便。西人業主急讓。詳情問鍾天賜

㊂近埠合法孖屋。兩副浴室。兩廚房。自動煖氣。一個碁落抵巴士站。近學校。屋內全部裝新。開價萬二千九百元。有價講。請問伍澤森

㊃吩咐街。十五年新。一廳兩睡房。土庫建築有遊戲室。坐落濶大地段。接近學校與巴士。有車房。該屋異常潔淨。取價一萬二千九。伍澤森

㊄近埠幾年新孖屋。屋內外潔淨。每伙有五廳房。煖氣熱水各人自理。近學校巴士。取價二萬三千八百元。看過比較方知此孖屋抵買。問伍澤濂

㊅近域多利。大廳房觀住家屋三個睡房。內部翻新。新屋頂新水間新熱水爐。近學校交通。九千八百元開價。銀明可隨時充滿。問鍾天賜

㊆近埠平觀住家屋。土壤古墳身。自動熱水煖氣。內外全部翻新。全價一萬二千九百元。問伍澤濂

㊇北本汝比平屋一間。一廳兩睡房。西人業主。大廳鋪有地氈。適合小家庭小用。開價八千四百元。價錢銀明有商量。問伍澤森

㊈近西孖素街。三個睡房頂觀住家屋。內部全部翻新。廳及廚房十分華麗。新式自動煖氣。土庫有觀房。開價壹萬零七百元。問鍾天賜

㊉乃磨夾式街五大廳房住家屋。全土庫自動煖氣。近埠近交通。八千九百元開價。先交九百元每月充七十七元。等於租屋。好地点。問鍾天賜

㊊近埠雜貨店生意連實業。有寬大客廳及三睡房可供居住。合家庭主婦經營。每年除淨尚賺十餘元。樓業連牛意只取九千元。先交三千。問伍澤濂

㊋九英畝大農場。接近二埠。全部已開墾種植。土地肥沃。水源充足。並有兩間大屋。年老急賣。貨車。犂田機等一並出讓。詳情請問伍澤森

㊌埠邊小鎮殯館。每日生意九十餘元。一切架撐新式。全價六千元。抵買到極。詳情請問伍澤濂

慶國祝慶

國慶委員會

大型彩色第十五屆國慶節紀錄片

光輝的節日

有壯觀的巡行，有歡樂的歌舞。

同場加映「今日的中國」

時間：十月三日 日場十二時半 夜場七時半

地点：奧林匹亞大戲院（喜士定和乃磨街角）

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務。

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤仕埠找換— 五元三毛三仙
倫敦英赤在港找換— 五元七毛四又四分之一仙
每日最高牌價 每月換加幣壹十八元九毛五

華務部司理 馬錦華啓

龔貞信花舖

電話：七三三五三〇四

KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

總統船 海上旅行 最舒適

本公司竭誠爲僑胞服務。備有華貴客輪常川駛往舊金山、香港及遠東各埠。船上分設頭等位及經濟位。房位舒適。餐饌豐富。招呼周到。如蒙惠顧，請向各旅行社接洽或照拿下址函詢。無任歡迎。

茲將最近船期列后

總統船名 由三藩市開 由香港開
統爾遜 九月廿三 十月十五 十一月一日
克利夫蘭 十月七日 十月廿九 十一月十五
威爾遜 十一月十八 十二月十 十二月廿七
克利夫蘭 十二月二日 十二月廿四 正月十日

經濟艙分統房，八人，兩人房由三藩市至香港票價由叁百五十七元起。每客行李免費叁百五十磅。船期日期表印便備索。

以上輪船越一藩市照例上午八時泊五十號碼頭。

大 LTD.
ON ON COMPANY
138 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）